

STN	Bezpečnostné požiadavky na zariadenia určené na osobnú lanovú dopravu Laná	STN EN 12927 27 3016
------------	---	--

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/19

Obsahuje: EN 12927:2019

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 12927-1 (27 3016) z novembra 2005
STN EN 12927-2 (27 3016) z novembra 2005
STN EN 12927-3 (27 3016) z novembra 2005
STN EN 12927-4 (27 3016) z novembra 2005
STN EN 12927-5 (27 3016) z novembra 2005
STN EN 12927-6 (27 3016) z novembra 2005
STN EN 12927-7 (27 3016) z novembra 2005
STN EN 12927-8 (27 3016) z novembra 2005

129411

EUROPEAN STANDARD

EN 12927

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2019

ICS 45.100

Supersedes EN 12927-1:2004, EN 12927-2:2004, EN
12927-3:2004, EN 12927-4:2004, EN 12927-5:2004,
EN 12927-6:2004, EN 12927-7:2004, EN 12927-
8:2004

English Version

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes

Prescriptions de sécurité des installations à câbles
transportant des personnes - Câbles

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die
Personenbeförderung - Seile

This European Standard was approved by CEN on 11 February 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	9
4 Symbols and abbreviated terms	12
5 Requirements	13
6 Safety principles	13
6.1 General.....	13
6.2 Hazard scenarios.....	13
6.3 Safety measures.....	15
7 Selection criteria for ropes and their end fixing	16
7.1 Ropes.....	16
7.2 Fibre ropes.....	18
7.2.1 General.....	18
7.2.2 Fibre ropes for carrying-hauling ropes (for ski-tows).....	18
7.2.3 Fibre ropes for towing cord.....	18
7.3 Rope re-use.....	18
7.4 End fixings (excluding long splice).....	19
8 Safety factors	19
8.1 General.....	19
8.2 Tensile safety.....	19
8.3 Diameter ratio.....	21
8.4 Transverse force ratio.....	22
8.4.1 Roller transverse force ratio.....	22
8.4.2 Carrier transverse force ratio.....	22
9 Discard criteria	23
9.1 General.....	23
9.2 Main body of the rope and long splice.....	23
9.2.1 Ropes examined by magnetic rope testing (MRT).....	23
9.2.2 Ropes examined by visual inspection (VI).....	23
9.3 Tension ropes.....	24
9.4 Local deterioration.....	24
9.4.1 General.....	24
9.4.2 Main body of the rope.....	24
9.4.3 Splice.....	25
9.5 Rope at end fixing.....	25
9.5.1 Filled socket.....	25
9.5.2 Other end fixing.....	26
10 Storage, handling, transportation and installation (including tensioning, connecting and/or splicing)	26
10.1 General.....	26
10.2 Storage.....	26
10.3 Handling and transportation.....	26

10.4	Installation (including tensioning, connecting and/or splicing)	27
10.4.1	General	27
10.4.2	Measurements, adjustments and records.....	28
11	Splicing of 6 stranded steel wire ropes	28
11.1	General	28
11.2	Splice geometry	28
11.2.1	General	28
11.2.2	Splice dimensions	29
11.2.3	Documentation	29
12	End fixing	29
12.1	General	29
12.2	Design.....	29
12.3	Execution and conformity.....	30
12.4	Filled socket.....	30
12.4.1	General	30
12.4.2	Design.....	31
12.4.3	Manufacture.....	31
12.4.4	Socketing execution	31
12.5	Clamp socket.....	32
12.5.1	General	32
12.5.2	Design.....	33
12.5.3	Manufacture.....	33
12.5.4	Execution	33
12.6	Drum (Fixing drum and anchor drum).....	34
12.7	Bolted clamp.....	34
12.7.1	Design.....	34
12.7.2	Manufacture.....	35
12.7.3	Execution and maintenance.....	35
12.8	Wedge socket	36
12.8.1	Symmetrical.....	36
12.8.2	Asymmetrical	36
12.9	Spliced eye.....	36
12.10	Gripped eye.....	36
12.11	Ferrule secured eye	36
12.12	Lever winch.....	36
13	Maintenance	36
13.1	General	36
13.2	Servicing.....	44
13.2.1	General	44
13.2.2	Rope cleaning and lubrication	44
13.2.3	Relocation of carrying ropes, fixed grips on monocable aerial ropeways and signal ropes.....	44
13.2.4	Relocation of signal ropes	45
13.2.5	End fixing.....	45
13.2.6	Shortening of rope loops.....	45
13.2.7	End fixing of towing cords	45
13.3	Inspection.....	45
13.3.1	General	45
13.3.2	Personnel requirements	46
13.3.3	Initial inspection.....	46
13.3.4	Periodical inspection.....	46
13.3.5	Extraordinary inspection.....	46

EN 12927:2019 (E)

13.3.6	Visual inspection (VI)	46
13.3.7	Inspection types	47
13.3.8	Optical inspection devices (OID)	47
13.3.9	Measurements	47
13.3.10	Magnetic rope testing	49
13.3.11	Radiographic testing	49
13.3.12	Report	49
13.3.13	Rope indicators	49
13.4	Repair	50
13.4.1	General	50
13.4.2	Stranded rope	50
13.4.3	Locked coil rope	50
13.4.4	Anchor drum repair	51
14	Magnetic rope testing (MRT)	51
14.1	General	51
14.2	Instrumentation	51
14.2.1	Function and operational principles of magnetic flux leakage instruments	51
14.2.2	Test head	52
14.2.3	Visual display unit and permanent recording instrument	52
14.3	Test procedure	52
14.3.1	Personnel	52
14.3.2	Setting up	52
14.3.3	Test execution	53
14.3.4	Interpretation of results	53
14.3.5	Instrument verification	54
15	Fire protection and fire fighting	55
Annex A	(informative) Guidelines for executing visual inspection type "A"	56
Annex B	(informative) Magnetic flux density	57
Annex C	(informative) Magnetic rope testing - Personnel qualifications levels	58
Annex D	(informative) Bolted clamp - Calculation of slipping force	60
Annex E	(informative) Determination of intervals related to visual inspections	61
E.1	General	61
E.2	Operational conditions	61
E.2.1	Bendings of stranded ropes	61
E.2.2	Number of passages of rollers per year for locked coil ropes	61
E.3	Operating personnel	62
E.4	Carriers related conditions	62
E.5	Cableway configuration	63
E.6	Environmental conditions	63
E.7	Final evaluation and result	63
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Regulation (EU) 2016/424 on "Cableway installations" aimed to be covered	65

European foreword

This document (EN 12927:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 242 “Safety requirements for passenger transportation by rope”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of Regulation (EU) 2016/424.

For relationship with Regulation (EU) 2016/424, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document replaces:

- EN 12927-1:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes - Part 1: Selection criteria for ropes and their end fixings”
- EN 12927-2:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes – Part 2: Safety factors
- EN 12927-3:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes – Part 3: Long splicing of 6 strand hauling, carrying hauling and towing ropes
- EN 12927-4:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes – Part 4: End fixings
- EN 12927-5:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes – Part 5: Storage, transportation, installation and tensioning
- EN 12927-6:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes – Part 6: Discard criteria
- EN 12927-7:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes – Part 7: Inspection, repair and maintenance
- EN 12927-8:2004: Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Ropes – Part 8: Magnetic rope testing (MRT)

During the systematic review regarding the EN 12927 Part 1 to Part 8, it was decided to merge the 8 parts into one single document.

In comparison to EN 12927, parts 1:2004 to 8:2004, the following major changes have been applied:

- the former parts 1 to 8 have been merged to a single document in order to simplify orientation in working with the standard. Following this principle, the former paragraph-references had to be changed in total.

EN 12927:2019 (E)

Therefore, especially general chapters like “normative references”, “terms and definitions”, “safety principles” and so on, now have been compacted for a better overview;

- ambiguous or unclear details of the former versions have been generally rewritten and improved;
- technical developments since the last versions have been adopted to the actual state of the art, e.g. inclusion of optical inspection devices;
- requirements and descriptions in the scope of inspection methods have been improved and extended to details, especially for visual inspection;
- requirements and descriptions for storage, handling and transportation have been improved and extended to details.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies the safety requirements applicable to:

- Selection criteria for ropes and their end fixings
- Safety factors (excluding brake ropes)
- Discard criteria
- Storage, handling, transportation and installation (including tensioning, connecting and/or splicing)
- Long splicing of 6 strand haulage, carrying-hauling rope and carrying-hauling rope (for ski-tow)
- End fixings
- Maintenance

and the minimum requirements applicable to:

- MRT, visual and radiographic equipment and procedures for the examination of steel wire ropes.

This document is not applicable to cableway installations for the transportation of goods nor to lifts.

This document includes requirements relating to the prevention of accidents and the protection of workers irrespective of the application of national regulations.

National regulations of a building or federal/state nature or which serve to protect particular groups of people remain unaffected.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1559-2, *Founding — Technical conditions of delivery — Part 2: Additional requirements for steel castings*

EN 1709, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Precommissioning inspection, maintenance, operational inspection and checks*

EN 1907:2017, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Terminology*

EN 1908, *Safety requirements of cableway installations designed to carry persons — Tensioning devices*

EN 1909, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Recovery and evacuation*

EN 10228-1, *Non-destructive testing of steel forgings — Part 1: Magnetic particle inspection*

EN 12385-2, *Steel wire ropes — Safety — Part 2: Definitions, designation and classification*

EN 12385-4, *Steel wire ropes — Safety — Part 4: Stranded ropes for general lifting applications*

EN 12385-8, *Steel wire ropes — Safety — Part 8: Stranded hauling and carrying-hauling ropes for cableway installations designed to carry persons*

EN 12927:2019 (E)

EN 12385-9, *Steel wire ropes — Safety — Part 9: Locked coil carrying ropes for cableway installations designed to carry persons*

EN 12397, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Operation*

EN 12408, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Quality assurance*

EN 12929-1, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — General requirements — Part 1: Requirements for all installations*

EN 12929-2, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — General requirements — Part 2: Additional requirements for reversible bicable aerial ropeways without carrier truck brakes*

EN 12930, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Calculations*

EN 13107, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Civil engineering works*

EN 13223, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Drive systems and other mechanical equipment*

EN 13243, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Electrical equipment other than for drive systems*

EN 13411-2, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 2: Splicing of eyes for wire rope slings*

EN 13411-3, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 3: Ferrules and ferrule-securing*

EN 13411-4, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 4: Metal and resin socketing*

EN 13411-5, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 5: U-bolt wire rope grips*

EN 13411-6, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 6: Asymmetric wedge socket*

EN 13411-7, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 7: Symmetric wedge socket*

EN 13796-1, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Carriers — Part 1: Grips, carrier trucks, on-board brakes, cabins, chairs, carriages, maintenance carriers, tow-hangers*

EN 13796-2, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Carriers — Part 2: Slipping resistance tests for grips*

EN 13796-3, *Safety requirements for cableway installations designed to carry persons — Carriers — Part 3: Fatigue testing*

EN ISO 148-1, *Metallic materials — Charpy pendulum impact test — Part 1: Test method (ISO 148-1)*

EN ISO 5579, *Non-destructive testing — Radiographic testing of metallic materials using film and X- or gamma rays — Basic rules (ISO 5579)*

EN ISO 9554, *Fibre ropes — General specifications (ISO 9554)*

EN ISO 10547, *Polyester fibre ropes — Double braid construction (ISO 10547)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN